Porównanie tłumaczeń I Kronik 6:35

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A to są synowie Aarona: Eleazar, jego syn, Pinechas, jego syn, Abiszua, jego syn, |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Oto synowie Aarona: jego syn Eleazar, jego syn Pinechas, jego syn Abiszua, |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Syna Sufa, syna Elkany, syna Machata, syna Amasaja; |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Syna Sufowego, syna Elkanowego, syna Machatowego, syna Amasajowego, |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | syna Suf, syna Elkana, syna Mahata, syna Amasai, |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | syna Sufa, syna Elkany, syna Machata, syna Amasaja, |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | A to są synowie Aarona: jego synem Eleazar, jego synem Pinechas, jego synem Abiszua, |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | A oto potomkowie Aarona: jego syn Eleazar, jego syn Pinchas, jego syn Abiszua, |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Oto potomkowie Aarona: jego syn Eleazar, jego syn Pinchas, jego syn Abiszua, |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Potomkami Aarona byli: syn jego Eleazar, jego syn Pinchas, jego syn Abiszua, |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | І це сини Аарона: Елеазар його син, Фінеес його син, Авісуй його син, |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | syna Cufa, syna Elkany, syna Machata, syna Amasaja, |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | syna Cufa, syna Elkany, syna Machata, syna Amasaja, |